**ON THE 6TH SUNDAY AFTER PENTECOST** Errors? help@extraordinaryform.org On June 29, A.D. 67, St. Peter was crucified, head downward, by order of Nero,

JUNE 29, SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES

on a hill overlooking the Vatican. On the same day, St. Paul was beheaded outside one of the gates of Rome. The Romans celebrated this feast with splendor equal to, if not surpassing, that of Easter. There are two stations, the one at St. Peter's, the other at St. Paul's, but in both Masses the Collects are common to the two apostles indissolubly united in a single prayer. It is just because of this ancient feeling, which is common not only to the Romans but to all the Fathers, that the two founders of the Roman Church can never be

carefully guarded. The Vatican Basilica is erected over the burial place of St.

Peter; the Ostian Basilica, St. Paul's-Outslde-the-Walls, honors the

divided. Tradition has preserved the memory of the places in which St. Peter and St. Paul dwelt. It is certain the chair of St. Peter and the chains of St. Paul were

Dómine, probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam, et resurrectiónem meam. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Nunc scio vere, quia misit Dóminus Ángelum

Nunc scio vere, quia misit Dóminus

Heródis, et de omni exspectatione

plebis Judæórum. (Ps. 138: 1, 2)

Ángelum suum: et erípuit me de manu

Apostle of the Gentiles.

**INTROIT Acts 12: 11** 

suum: et erípuit me de manu Heródis, et de omni exspectatióne plebis Judæórum. COLLECT Deus, qui hodiérnam diem Apolstolórum tuórum Petri et Pauli eórum in ómnibus sequi præcéptum;

martýrio consecrásti: da Ecclésiæ tuæ, per quos religiónis sumpsit exórdium. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. For 6<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Deus virtútum, cujus est totum quod est

óptimum: ínsere pectóribus nostris amórem tui nóminis, et præsta in nobis religiónis augméntum: ut, quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutríta, custódias. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula seculórum. **LESSON Acts 12: 1-11** In diébus illis: Misit Heródes rex manus, ut affligeret quosdam de

ecclésia. Occídit autem Jacóbum

fratrem Joánnis gládio. Videns autem quia placéret Judæis, appósuit ut apprehén-deret et Petrum erant autem dies Azymórum. Quem cum apprehendísset, misit in cárcerem, tradens quátuor quaterniónibus mílitum custodiéndum, volens post Pascha prodúcere eum pópulo. Et Petrus quidem servabátur in cárcere. Orátio autem fiébat sine intermissione ab Ecclésia ad Deum pro eo. Cum autem productúrus eum esset Heródes, in ipsa nocte erat Petrus dórmiens inter duos mílites, vinctus caténis duábus: et custódes ante óstium custodiébant cárcerem. Et ecce Angelus Dómini ástitit: et lumen refúlsit in habitáculo: percussóque látere Petri, excitávit eum, dicens: Surge velóciter. Et cecidérunt caténæ de mánibus ejus. Dixit autem Angelus ad eum: Præcingere, et cálcea te cáligas tuas. Et fecit sic. Et dixit illi: Circúmda tibi vestiméntum tuum, et séquere me. Et éxiens sequebátur eum, et nesciébat quia verum est, quod fiébat per Angelum: existimábat autem se visum vidére. Transeúntes autem primam et secúndam custódiam, venérunt ad portam férream, quæ ducit ad civítátem: quæ ultro apérta est eis. Et exeúntes processérunt vicum unum: et contínuo discéssit Angelus ab eo. Et Petrus ad se revérsus, dixit: Nunc scio vere, quia misit Dóminus Angelum suum, et erípuit me de manu Heródis, et de omni exspectatione plebis Judæórum. GRADUAL Psalms 44: 17, 18 Constítues eos príncipes super omnem terram: mémores erunt nóminis tui, Dómine. Pro pátribus tuis nati sunt tibi

fílii: proptérea pópuli confitebúntur tibi.

Petrus, et super hanc petram ædificábo

Allelúja, allelúja. (Matt. 16: 18) Tu es

In illo témpore: Venit Jesus in partes

discípulos suos, dicens: Quem dicunt

hómines esse Fílium hóminis? At illi

autem Elíam, álii vero Jeremíam, aut

unum ex prophétis. Dicit illis Jesus: Vos

Respóndens Simon Petrus, dixit: Tu es

autem Jesus, dixit ei: Beátus est Simon

Christus Fílius Dei vivi. Respóndens

BarJona: quia caro et sanguis non

revelávit tibi, sed Pater Meus, Qui in

Cæsaréæ Philíppi, et interrogábat

dixérunt: Álii Joánnem Baptístam,

autem quem me esse dícitis?

Ecclésiam Meam. Allelúja.

**GOSPEL Matthew 16: 13-19** 

Cælis est. Et ego dico tibi, quia tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésíam Meam, et portæ inferi non prævalébunt advérsus eam. Et tibi dabo claves regni Cælórum. Et quodcúmque ligáveris super terram, erit ligátum et in Cælis: et quodcúmque sólveris super terram, erit solutum et in Cælis. **OFFERTORY Psalms 44: 17, 18** Constítues eos príncipes super omnem terram: mémores erant nóminis tui, Dómine, in omni progénie et generatione. **SECRET** Hostias, Dómine, quas, nómini tuo sacrándas offérimus, apostólica prosequátur orátio: per quam nos expiári tríbuas, et deféndi. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. For 6<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Propitiáre, Dómine, supplicatiónibus nostris, et has pópuli tui oblatiónes benígnus assúme: et ut nullíus sit írritum votum, nullíus vácua postulátio, præsta: ut quod fidéliter pétimus,

efficáciter consequámur. Per Dóminum

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

qui tecum vivit et regnat in unitáte

Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

PREFACE OF THE APOSTLES

salutáre, Te Dómine supplíciter

Vere dignum et justum est, æquum et

sécula seculórum.

exoráre, ut gregem Tuum pastor ætérne, non déseras: sed per beátos Apóstolos tuos contínua protectióne custódias. Ut iísdem rectóribus gubernétur, quos óperis Tui vicários eidem contulísti præésse pastóres. Et ídeo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ Tuæ cánimus sine fine dicéntes: **COMMUNION Matthew 16: 18** Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiam Meam. **POSTCOMMUNION** Quos cælésti, Dómine, aliménto satiásti: apostólicis intercessiónibus ab omni adversitáte custódi. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula seculórum. For 6<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Repléti sumus, Dómine, munéribus tuis: tríbue, quæsumus; ut eórum et mundémur efféctu, et muniámur auxílio. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

in very deed, that the Lord hath sent His angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. O God, Who hast consecrated this day to the martyrdom of Thine apostles Peter and Paul, grant to Thy Church in all things to follow their teaching from whom it received the right ordering of religion in the beginning. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. O God of hosts, to Whom all that is best belong, graft in our hearts the love of Thy name, and grant us an increase of true religion: that Thou mayest foster what is good, and with tender zeal guard what Thou hast fostered. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. In those days, Herod the king stretched forth his hands to afflict some of the Church: and he killed James, the

brother of John, with the sword; and

proceeded to take up Peter also. Now it

seeing that it pleased the Jews, he

was in the days of the Azymes: and

when he had apprehended him, he

four files of soldiers to be kept,

cast him into prison, delivering him to

intending after the pasch to bring him

forth to the people. Peter therefore was

Now I know in very deed, that the Lord

hath sent His angel, and hath delivered

me out of the hand of Herod, and from

all the expectation of the people of the

Jews. (Ps. 138: 1, 2) Lord, Thou hast

proved me, and known me: Thou hast

known my sitting down, and my rising

up. Glory be to the Father and to the

Son and to the Holy Spirit, as it was in

world without end. Amen. Now I know

the beginning, is now and ever shall be,

kept in prison: but prayer was made without ceasing by the Church unto God for him. And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains; and the keepers before the door kept the prison: and behold an angel of the Lord stood by him, and a light shined in the room and he striking Peter on the side, raised him up, saying, Arise quickly; and the chains fell off from his hands: and the angel said to him, Gird thyself and put on thy sandals; and he did so: and he said to him, Cast thy garment about thee and follow me: and going out he followed him: and he knew not that it was true which was done by the angel; but he thought he saw a vision. And passing through the first and the second ward, they came to the iron gate that leadeth to the city, which of itself opened to them; and going out, they passed on through one street, and immediately the angel departed from him. And Peter coming to himself, said, Now I know in very deed that the Lord hath sent His angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. Thou shalt make them princes over all the earth: they shall remember Thy name, O Lord. Instead of Thy fathers, sons are born to Thee; therefore shall people praise Thee. Alleluia, alleluia. (Matt. 16: 18) Thou art Peter, and upon this rock I will build My Church. Alleluia. At that time, Jesus came into the quarters of Cæsarea Philippi, and He asked His disciples, saying, Whom do men say that the Son of man is? But they said, Some, John the Baptist, and other some, Elias, and others, Jeremias, or one of the prophets. Jesus saith to them, But whom do you say that I am? Simon Peter answered, Thou art Christ, the Son of the living

God. And Jesus answering, said to him,

revealed it to thee, but My Father Who

thou art Peter, and upon this rock I will

build My church, and the gates of hell

will give the keys of the kingdom of

Heaven; and whatsoever thou shalt

Heaven.

generations.

ever.

bind upon earth, it shall be bound also

in Heaven; and whatsoever thou shalt

loose on earth, it shall be loosed also in

Thou shalt make them princes over all

the earth: they shall remember Thy

May the prayer of Thine apostles, O

we offer to be consecrated to Thy

Lord, accompany the sacrifices which

name, and through it do Thou grant us

to be pardoned and defended. Through

our Lord Jesus Christ Thy Son, Who

of the Holy Spirit, God, forever and

lives and reigns with Thee in the unity

Be appeased, O Lord, by our humble

prayers, and favorably receive the

name, O Lord, throughout all

shall not prevail against it; and to thee I

is in Heaven: and I say to thee, that

Blessed art thou, Simon BarJona,

because flesh and blood hath not

offerings of Thy people: and that the prayers of none be vain, no one petition void, grant, that what we ask faithfully, we may obtain effectually. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. It is truly meet and just, right and for our salvation, to entreat Thee humbly, O Lord, that Thou wouldst not desert Thy flock, O everlasting Shepherd, but, through Thy blessed Apostles, wouldst keep it under Thy constant protection; that it may be governed by those same rulers, whom as vicars of Thy work, Thou didst set over it to be its pastors. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying: Thou art Peter: and upon this rock I will build My Church. Preserve, O Lord from all dangers, by the intercession of Thine apostles, those whom Thou hast filled with Heavenly nourishment. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the

Holy Spirit, God, forever and ever. We have been filled, Lord, with Thy gifts: grant we beseech thee, that we may both be cleansed by their effects, and defended by their aid. Through the same Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.